

Jelentkezés

Motivációs levél

Motivációs levél - Kezdés

thai

เรียน คุณผู้ชาย

Hivatalos, férfi címzett, ismeretlen név

orosz

Уважаемый г-н ...

เรียน คุณผู้หญิง

Hivatalos, női címzett, ismeretlen név

Уважаемая госпожа...

เรียนคุณผู้ชาย/คุณผู้หญิง

Hivatalos, címzett neve és neme ismeretlen

Уважаемые...

เรียน ท่านทั้งหลาย

Hivatalos, több címzett

Уважаемые...

ถึงท่านไม่ทราบชื่อ

Hivatalos, címzettek neve és neme teljesen ismeretlen

Уважаемые...

เรียน คุณสมิทธิ์

Hivatalos, férfi címzett, ismert név

Уважаемый г-н Сmidt

เรียนคุณ สมิทธิ์

Hivatalos, női címzett, házas, ismert név

Уважаемая г-жа Сmidt

เรียน นางสาว สมิทธิ์

Hivatalos, női címzett, egyedülálló, ismert név

Уважаемая г-жа Сmidt

เรียน คุณสมิทธิ์

Hivatalos, női címzett, ismert név, ismeretlen családi állapot

Уважаемая г-жа Сmidt

เรียน คุณจอห์น สมิทธิ์

Kevésbé hivatalos, már régebb óta van üzleti kapcsolat

Уважаемый...

ฉันต้องการสมัครในตำแหน่ง..ที่คุณได้ประกาศโฆษณาเอาไว้ใน...ที่...

Standard formula egy olyan állásra, amelynek a hirdetését egy újságban vagy magazinban láttad

Меня заинтересовало ваше объявление в ..., а именно должность...

ฉันเขียนมาเพื่อตอบโฆษณาที่คุณได้เขียนใส่ไว้ใน...

Standard formula egy online hirdetett állásra válaszként

Я пишу по поводу вашего объявления, размещенного на...

Jelentkezés Motivációs levél

ฉันอ้างอิงไปถึงโฆษณาของคุณ...วันที่...

Я нашел ваше объявление в... .. числа

Standard formula annak elmagyarázására, hogy hol találtad a meghirdetett állást

ฉันเห็นโฆษณาของคุณสำหรับผู้ที่มีการประสบการณ์ในเรื่องของ...

**Меня очень заинтересовало ваше объявление в ...
о приеме на работу опытного...**

Standard formula egy olyan állásra jelentkezéskor, amelyet egy magazinban vagy hetilapban láttál

ฉันยินดีที่จะสมัครงานในตำแหน่งที่ได้มีการโฆษณาเอาไว้

**Прошу принять меня на работу в... на должность...,
поскольку...**

Standard formula állásjelentkezéskor

ฉันต้องการยื่นสมัครงานในตำแหน่ง...

Прошу принять меня на должность...

Standard formula állásjelentkezéskor

ในตอนนี้ฉันกำลังทำงานให้...หน้าที่รับผิดชอบของฉันประกอบไปด้วย...

**В настоящий момент я работаю в... в мои
обязанности входит...**

Nyitó mondatként használják a jelenlegi foglalkozási állapot leírására

Motivációs levél - Érvelés

thai

ฉันสนใจงานเหล่านี้เป็นพิเศษ...

orosz

**Я очень заинтересован в получении этой работы,
поскольку...**

Annak a megmagyarázására, hogy miért szeretnéd az adott munkát

ฉันต้องการทำงานให้คุณเพื่อ...

**Я хотел бы работать в вашей компании,
поскольку...**

Annak a megmagyarázására, hogy miért szeretnéd az adott munkát

จุดแข็งของฉันคือ...

Мои сильные стороны:...

A legfontosabb tulajdonságaid leírásakor

ฉันต้องการจะบอกว่าจุดอ่อนของฉันคือ...
แต่ฉันก็หวังว่าจะสามารถพัฒนาข้อเหล่านั้นได้

**Могу сказать, что моей единственной слабой
стороной/ слабыми сторонами являются... . Но я
работаю над собой.**

Utalás a gyengeségeidre, de annak mutatása, hogy szeretnél ezeken a területeken fejlődni

ฉันเหมาะสมกับตำแหน่งนี้เป็นอย่างมากเพราะ...

**Я считаю себя подходящим кандидатом на
позицию..., поскольку...**

Annak leírására, hogy mitől vagy jó jelentkező a munkára

Jelentkezés

Motivációs levél

ถึงแม้ว่าฉันจะไม่มีประสบการณ์ใน...แต่ฉันเคยทำ...

Хотя у меня нет опыта работы в..., я был...

Amikor még nem dolgoztál az adott területen, de szeretnéd bemutatni a más területeken szerzett tapasztalataidat

คุณสมบัติและทักษะของฉันนั้นเหมาะสมสำหรับเกณฑ์ของ
บริษัทคุณเป็นอย่างมาก

**Думаю, мои профессиональные навыки в
области... отлично подходят к требованиям,
выдвигаемым вашей компанией.**

Annak a leírására, hogy milyen képességek tesznek alkalmassá a munkára

ในตอนนั้นที่ฉันทำงานเป็น...
ฉันได้พัฒนาความรู้ของฉันในด้านของ...

**За время работы... я улучшил/развил/приобрел
знания/умения...**

Egy adott területen szerzett tapasztalat bemutatása és a képesség új képességek/tudás szerzésére

สิ่งที่ฉันถนัดคือ...

Я специализируюсь на...

Annak leírására, hogy melyik területen vannak a legnagyobb eredményeid, tapasztalataid

ระหว่างตอนที่ทำงานอยู่ที่...ฉันมีความสามารถเป็นอย่างมาก
ในเรื่องของ...

За время работы в ... я развил свои навыки...

Egy adott területen szerzett tapasztalat bemutatása és a képesség új képességek/tudás szerzésére

ถึงแม้ว่าจะต้องทำงานในสภาวะกดดันแต่ฉันก็ไม่ละเลยความ
ถูกต้องของงานและเหมาะสมเป็นอย่างมากในการทำงานใน
ฐานะ...

**Быстрый темп работы не сказывается на качестве
выполняемых мной заданий, поэтому я могу
соответствовать высоким требованиям работы,
например, ...**

Annak elmagyarázására, hogy miért lennél jó az állásra a korábbi munkatapasztalataid alapján

ถึงแม้ว่าต้องทำงานท่ามกลางความกดดัน
ฉันก็สามารถทำงานได้อย่างมีประสิทธิภาพ

**Даже под давлением я могу соответствовать
высоким стандартам**

Annak érzékeltetésére, hogy képes vagy magas igényeket támaztó környezetben dolgozni

และดังนั้นฉันต้องขอใช้โอกาสนี้ในการรวบรวมความสนใจ
ทั้งหมดไว้ในตำแหน่งนี้

**Думаю, занимая эту должность, я бы с
удовольствием выполнял свои обязанности,
поскольку эта работа находится в сфере моих
личных интересов**

Annak bemutatására, hogy személyesen is nagyon érdeklődsz a munka iránt

ฉันมีความสนใจอย่างมากเกี่ยวกับ...และซาบซึ้งใจกับโอกา
สนี้เป็นอย่างมาก นอกจากนี้การที่ฉันได้ร่วมงานกับคุณนั้น
ยังเป็นการเสริมสร้างความรู้ของตัวเองอีกด้วย

**Я живо заинтересован в ... и оценю
возможность/шанс применить мои знания на этой
работе**

Annak bemutatására, hogy személyesen is nagyon érdeklődsz a munka iránt

Jelentkezés

Motivációs levél

คุณคงเห็นจากประวัติส่วนตัวที่ฉันแนบเอาไว้ให้ ประสบการณ์การทำงานและคุณสมบัติของฉันนั้นเหมาะสมกับตำแหน่งที่คุณเปิดรับ

Как вы можете видеть в приложенном к письму резюме, мой опыт работы и специальность соответствуют требованиям на должность

Az önéletrajzod kihangsúlyozásakor és annak érzékeltetésére, hogy mennyire illene hozzád ez a munka

ตำแหน่งปัจจุบันของฉันในฐานะของ...ได้เปิดโอกาสแก่ฉันมากมายในการทำงานภายใต้สภาวะกดดัน สภาพแวดล้อมแบบการทำงานร่วมกันเป็นทีม ซึ่งเป็นสิ่งที่จำเป็นเป็นอย่างมากในการทำงานร่วมกับเพื่อนร่วมงานคนอื่น ๆ

Моя настоящая должность... в... дала мне шанс поработать под высоким давлением, в команде, где было важно тесно сотрудничать с моими коллегами, чтобы выполнять работу во время.

Annak leírására, hogy milyen tudást sajátítottál el a jelenlegi munkád során

นอกจากนี้ในความรับผิดชอบของฉันในฐานะ...ฉันได้พัฒนาทักษะของ...

В дополнение к моим обязанностям ... я развил в себе такие качества как...

Extra képzések/tudás leírása, amiket a jelenlegi állásodon keresztül sajátítottál el és, amik nem feltétlenül függenek össze szorosan a foglalkozási pozícióddal

Motivációs levél - Képességek/készségek

thai

ฉันเป็นเจ้าของภาษา...แต่ฉันสามารถพูด...ได้

Az anyanyelved és az egyéb folyékonyan beszélt nyelvek leírására

orosz

Мой родной язык..., я также говорю по...

ฉันมีความสามารถในการ...เป็นอย่างมาก

Я отлично владею...

Nem anyanyelvi, de magas szinten beszélt nyelvek leírása

ฉันมีความรู้ในการทำงานในด้านของ...

Я свободно говорю по...

Nem anyanyelvi és középszinten beszélt nyelvek leírása

ฉันมีประสบการณ์ในการทำงานทั้งหมด...ปี

Я имею ...-тилетний опыт работы в...

Egy adott üzleti területen szerzett tapasztalataid leírására

ฉันเป็นผู้มีประสบการณ์ในการใช้...

Я являюсь продвинутым пользователем...

Számítógépes szoftver ismeretek bemutatása

ฉันเชื่อว่าฉันมีความสามารถในการ...และ...

Полагаю, я обладаю отличным сочетанием ... и ...

Annak leírására, hogy mennyire kiegyensúlyozottak a képességeid

ทักษะในการติดต่อที่ยอดเยี่ยม

Отличные коммуникативные навыки

Információk megosztása és bizonyos dolgok elmagyarázása a kollégáknak

Jelentkezés

Motivációs levél



การให้เหตุผลแบบนิรนัย

Логическая аргументация

Bizonyos dolgok megértése és gyors és hatékony elmagyarázása

ความคิดอย่างเป็นตรรกะ

Логическое мышление

Az elképzelések/ötletek precíz és jól átgondolt módon való szerkesztése, összerakása

ทักษะในการวิเคราะห์

Аналитические способности

Készség a dolgok részletes értékelésére

ทักษะในการติดต่อสื่อสารที่ดี

Высокие личностные качества

A kollégákkal való hatékony együttműködés és kommunikációra való készség

ทักษะการเจรจาต่อรอง

Переговорческие навыки

Más vállalatokkal való hatékony üzletelési készség

ทักษะในการนำเสนอ

Презентационные навыки

A készség, hogy sok ember előtt képes hatékonyan előadni az ötleteit

Motivációs levél - Lezárás

thai

ฉันรู้สึกดีเป็นอย่างมากและตั้งหน้าตั้งตาในการทำงานที่คุณมอบหมายให้ฉันที่บริษัทของคุณ

Lezárásnál megismételve, hogy mennyire szeretnél a vállalatnak dolgozni

ฉันเห็นตำแหน่งใหม่ที่คุณเปิดรับเป็นการท้าทายที่ฉันตั้งหน้าตั้งตา

Lezárásnál megismételve, hogy mennyire szeretnél a vállalatnak dolgozni

ฉันยินดีที่จะมาพูดคุยกับคุณเกี่ยวกับรายละเอียดเพิ่มเติมในการทำงานในบริษัทของคุณ

Lezárásnál felvillantani egy lehetséges interjút

กรุณาดูประวัติส่วนตัวที่ได้แนบไว้ข้างต้น

orosz

Я действительно хочу получить работу в вашей компании на позиции, которую вы сможете предложить

Я рассматриваю новые обязанности/новую должность как вызов, который я хотел бы принять.

Я бы с удовольствием лично обсудил с вами подробности должностных обязанностей

Прикрепленным файлом я также высылаю свое резюме

Standard formula annak leírására, hogy a CV a csatolmányban van

Jelentkezés

Motivációs levél

ฉันสามารถแนบอ้างอิงไว้ได้จาก...ถ้าต้องการ

Если необходимо, я могу предоставить рекомендательные письма от...

Standard formula arra, hogy nyitott vagy referenciák adására

แหล่งอ้างอิงสามารถขอได้จาก...

Вы можете послать запрос на рекомендательное письмо в...

Annak leírására, hogy tudsz hozni referenciát és, hogy kit keressenek érte

ฉันว่างสำหรับการสัมภาษณ์ตอน...

Я свободен...

Annak a tudomásul adására, hogy szabad vagy egy interjúra

ขอบคุณสำหรับเวลาและการพิจารณาของคุณ ฉันหวังว่าในอนาคตจะมีโอกาสอธิบายว่าทำไมฉันจึงเหมาะสมกับตำแหน่งนี้ กรุณาติดต่อฉันผ่าน...

Спасибо за уделенное вами время. Я надеюсь на возможность личной беседы о том, почему именно я подхожу на эту должность. Пожалуйста свяжитесь со мной по...

A preferált elérhetőségek megadásánál és a jelentkezés átnézéséért megköszönésekor használatos

ด้วยความเคารพ

С уважением...

Hivatalos, címzett neve ismeretlen

ด้วยความเคารพ

С уважением ваш...

Hivatalos, széles körben használt, ismert címzett

ด้วยความเคารพ

С уважением ваш...

Hivatalos, nem túl elterjedt, ismert címzett

ด้วยความเคารพ

С уважением...

Nem hivatalos, üzleti partnerek között, akik tegeződnek